

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Vocabularius praedicatorum

Melber, Johannes

[Hagenau], um 1494-95

T

[urn:nbn:de:bsz:31-311671](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-311671)

T ante A

z auxiliū (vff vn̄ tragē. p. patiētiā z auxiliū (barrent.
Sustinere h̄ z vigilare (haltēt h̄ye beytēt h̄ie. l̄ enwēlēt. v̄l
Sustollere (v̄blich erhebe h̄innēmē. Sustulit pctā (hat h̄i
genūmē. Sufurrare (ore blosen. sit d̄trahēdo ocellē.
Sufurro (oren blosen (puocat alios
Sufurratio (ore blosung / ore reumūg. z valde scādalisat z
Sutor (schuster vel schnid. qz ābo suāt. z p. sidēsticker. qz eē
Su^o (eygē. Sua dote puct. siner eygē morgē gab zc. (sūt

Abularia. bretter dar

vff m̄i spilt v̄nw̄ v̄n̄ schwarz dar vff w̄irft

Tabna (tabern hoch hut / butte vff dē strof
sen v̄l schēckstat. vt ibi pegrini reficiant i via

Tabnaclm (tabnackel / haupt hut / hut de frondibz. p̄regēs
a calore solis (wonūg. palast p̄ncipū. k̄iglich huf / sūmer
huf / gezelt / butte die zelt des ewigē lebēs. rēplū dei. etiā
ecclia v̄l xp̄ianitas. qz militās ecclia iacet h̄ sic in exercitu
alk in d̄ reyē in einer butte. pugnās z tendēs ad patriam

Tabes tabis ē putredo l̄ sanies / eyter / fulūg in corpe

Tabescere (hinfallē / welck werdē krafftlof werden.

Tabescit (get in sich selbs. w̄irt glich erschlagē in im selbs
tediū haber. tristē ē qz nihil boni p̄t facere. so gātz w̄irt er
erschlagē) dauid. (dē dz ich krafftlof bin worden

Tabescēbā sup inimicos tuos (bi ich recht fast bewegt wor
Tabescēbā vidēdo p̄uaricātes (bin i mir selbs ableg / abfel
lig wordē / l̄ geqwelt v̄n̄ gepiniget wordē. visis h̄mōi. vel
krenckē v̄l dz einer recht h̄infelt. v̄l fulē. dyabolus tabe
scit in sua inuidia (verd̄irbt dar in / lyt dar in eternaliter.

Tacite (heilich / schwiglich. Tabescētia (p̄dbūg / abnēmūg
krafftlofigkeit. Tacere (schwigē / enzwart p̄lagē zu hore

Taciturnitas (dz schwigē / schwigenheit

Tacr^o (d̄ sinn des anrurēs. Taliōis lex. gesetz einer solichē

Talis res (ding dz ein solich eigenschafft hat (p̄yn.

Talē te tenem^o q̄lē videm^o (dar fur haltē wir d̄sch.

Tallia ē grecū z fcat (vffsatzūg) sup pplm cōitatis. v̄l tribu
tum / darz / 30 / mal gelt / schatzūg / vngelt reyē. z silia que
exiguntur dar a populo.

T ante A

Talpa d: spūaliter colligēs (einer der do buffet vber sich te
 poralia ad trena. sic simonia generat talpas in ecclia scz
 clericos bñficia cumulantēs.
Tā aduerbiū q̄litas, silitudis, p̄pandī d: Catholicō, tā in
 p̄p̄is q̄ in aduersis dilige cōlit. primū (in glucklichē vñ
 in widwertigē) Nō tā amicitia est q̄ adulatio ad diuitem
 z platos (ist nit also vñ fruntschafft do als lieb kofenē q̄
 paup sp adulat diuitem. tā (also fest. **Tāq̄** (als) vel in der
Tandem (entlich, (gestalt) gleicher wick,
Tāgere (lydē, vt iesus infans tāgit penosa, **Tē** (amuren
Tantū p̄, tantū vel interea, **Tantū** p̄ insigne (als groß.
Tāt so groß **Tantū** (als fast) vt tñ subleuat q̄ntū hūiliat
Tantū (so großlich, tantū p tot sepe ponit
Tardare (verzwehē v̄speten zu lang vñ bliben (oib)
Tardatio in agēdo (lāglākeit dū nimis tarde z p̄grit agit i
Tardiloqu nō d: a p̄rahēdo nimis longe vocē, sz sic d: vt
 maſa p̄cedat d̄libatio n̄ simplr edicēdo qd̄ in mentē venit
Tarditas (lāglākeit, **Tedere** wid̄ d: hā, **Tegmē** vñ regimē
 tegumētū vñ regimētū, d: Catholicō **Telum** (p̄fil
Tela (douch, **Stamē** n̄ p̄ficiť ad telā nisi fila recte itroducāt.
Temerari (ein freuelich vñ vñ n̄fftiger dorlicher zu vñ ge
 bertzer) sine p̄silio agit sic stule? **Temere** freuelich, vñ uer
Temere fieri dicūt q̄ rōe n̄ regūt l' ex ip̄eru (n̄fftiglich
 volūtāt l' passiōis, l' ex p̄reptu regle d̄rigēt stūt, z illō se
 cū dū p̄re ip̄ortat temeritas ex sūma **Astēf**, li. ij, ti. x, ar. iij
Temeritas (freuelich dorheit freuelkeit, **Temero**, as (ē cor
 rūpe l' violare, **Catholicōn**, **Temetū** me, cor. est vñ um
 bonū z p̄p̄lū p̄fectū, Et d: q̄li tenēs mentē,
Tpare (mittelmessig machē tēp̄eryrē lydllich machen her
 miltērn mltelkeit machē treglich machen messicklich
 machē l' setzen dle recht maſ gebē m̄idn, vt dñe tpa pal
 siōes n̄ras (tpamēt machē, dē win mischē h̄miltērn) ne in
Tpatus ldllich gemacht/ ei messiger (ebriet hoicm,
Tpamentū (meng der maſ der miltkeit/ mittelkeit
Tpatū (messiglicher, **Tpantia** (messigkeit/ kuschelt,
Temples (mittelmessigkeit miltērnig,
Tempestas (vngewitter) vt tempestas tre (des zorns mit ge

T ante E

- mut vnuernüfftig beweglichkeit zerstorlichkeit Et d: q̄i
Tēpestuositas (vngewitter. (t̄ps status:
Tēpest^o ca. tū. i. p̄gru^o vtil. S; itēpest^o q̄si sine t̄pe. i. actu p
quē t̄ps discernit. inutil. incōgruus
Tēplū d̄r q̄si tectū amplū (ein wyt hus) p eccl̄ia tot^o orbis
Tēporo as. est t̄ps ducere. in t̄pe viuere. (ponit.
Tēpale qz nō eternū d̄r Tēporalitas (zytlichkejt.
Tēp^o (wertigkeit d̄z yt gelegenheit der zyt.
Tēp^o (ist ei mek. qd̄ sumit a cursu celi. qz t̄ps añ mōm n̄ fuit
nec erit p^o extremū iudiciū. qz tūc stabit celū sine cursu et
Tēp. i. opuna distributio. Tētare (p̄suchē. (motu
Tēntatio (p̄suchnis/ anfechtūg/ p̄ynlich vbel.
Tēntatio hūana (die lichte sund on die d̄ mēsch nit mag lebē.
Tēmolent^o. i. vinolentus.
Tēnar (karger/ zehet/ berter mēsch/ hartbellig (ist) memoria
hoīs. qz qd̄ añ. xl. annos audiuit scit. vel bebeltig.
Tēdere (gen/ daruff gen/ strecken/ begeren zu gen/ sich dar
zu ney gē/ begerē zu kumen/ sich dar noch streckē.
Tēdūt in nihilū (kūmē vel vallē. si deus nō p̄seruaret.
Tēdim^o (ney gen wir vnf. Tēnebre (blindikejt/ furbelle
Tēnebrosus (ein finster mēsch/ vel dunckel/ vel finster
Tēno es. (hāthaltē) ne q̄s excedat in ope. vel vffenthalten
Tēnere seruū vt bestā (ab mergeln l' v̄f mergeln i vno āno
scz auferēdo cibū attū infinitos labores eidē supponēdo.
Tēnoz (p̄bunden bin. Tēner (zart/ sunck
Tēneritudo (zartikejt/ iūckheit
Tēntio (haltūg/ fahung/ hanthaltung/ begriffung
Tētorium (gezelt/ hut/ v̄f gespāt/ duch/ ei hut v̄f duch/ oder
laub gemacht) portā de loco ad locū. z olim antiq̄ hēbāt
z adhuc opillōes n̄i h̄nt tētorā in q̄b dormiūt i campis
zelt d̄ huttē/ v̄nd dē dy do zu felt lygen. Tēnuis (dun/ ma
ger/ klein in d̄ hab. Tēnuis (nit breyt/ schmal/ nit stieft
Tēnuis vox hoīs (ein senffte klein stym.
Tēnuis sensus intellect^o (spitz/ ger/ krefftiger sin d̄ p̄nunfftē
Tēnuissimus (d̄z aller dynst/ d̄z aller mynst/ d̄z aller kleinst
Tēpescere (lae v̄f warm/ v̄f kalt/ werdē/ ablessig/ werdē/ abnē
men Tēpidus (lae/ weder warm/ noch kalt 3 4

T ante E

Tepide (laelch nit hitziglich)

Terginerfator (d do wäckelmutig ist d sich wol ká ymb ke
re) dr vl pmittit iá h z postea statim oppositū (als licht er
den ruck ymkerē kan. sic mentē vertit ad aliū.

Teristz (wisser mantel. mlieres portat in estate in colonia

Treme az. sunt loca. s. balnea vel dom^o vnctōis

Terminalis lapis (marckstein) q̄ diuidit bona cāpi. dr etiam

Terminus (end zyel.

(terminus.

Tero. is. cre. pedibz knischē zerknischē stāpfen. cū pedibz

Terra (d bodē) p̄tia vl regio. caro l' corp^o n̄im (mēschlich ge
schlecht. Dō tren^o habitās sup trā (irdisch gewerb. Dis

terra. i. ois homo Terreo es. cre (erschreckē.

Terrenus est fusus in terrā. qz formā tre hz. ḡ d trā loq̄t sp.

Terrena (irdische guter **Terribilis** (erschrocklicher.

Tessara. i. q̄ttuor. tres tessara decades. i. ter q̄ttuordecim. in
pncipio Barth. ponit. Decas decadis. i. decem.

Testa noua capit qd̄ inueterata sapit (nuw hafen l' nuw ge

Testa humanitatis xpi vl Marie (der lyp (schir

Testamētū (v̄heissūg gottes die er geschworē hat den vet

tern vl die er bestetig hat mit eim geschworē eyt vñ mit

dē blut xpi. De^o fec̄ testamētū cū hoie (ei satzūg l' v̄heissūg

stetiglich fest zu halte) qm̄ iurauit p̄tbo n̄ris z p̄firmant

sanguie filij sui. qz nō hz v̄im id qd̄ d̄s statuit nisi mortu^o

sit. z p^o mortē hz v̄i a p̄mo (vñ ist glīch wie ei ee dy do nit

abgeet) z p̄nec̄ i lege z euāgelio id qd̄ nob pmisit z dare

statuit. vñ de^o dat nob bona nō p̄t n̄raz iusticiā hz p̄t re

stamētū qd̄ iurauit p̄tbo z sanguie filij d̄dicauit. z n̄ ē all

ud nisi grā q̄ ē p̄ign^o salut. Itē testamētū (v̄heissūg vl ee

Nā sic p̄nubū n̄ihil aliū ē q̄ p̄missio z uicē^o duaz p̄sona

rū qz vna nō relinq̄re velit aliā eternalr. sic z scripta vet^o

z noua d̄cūnt testamēta (satzūg d̄ geschr̄fft. s. nouū z vet^o

testamētū. Itē testamētū (die lerscht satzūg. sel satzūg. sel ge

Testicul^o dr qz testat marē. Et etiā qz testi (ret. testamēt

culi duo sunt z in duobz stat oē testimoniū. hec Aug^o.

Testudo camera est sub tecto

Tetragramatō est nomē di fm̄ cēntiā suā. ḡ dr nomē dei in

effabile z incōicabile. soli deo p̄uenies. z tñ nō idco d̄icat

T ante H

- Ineffabile, qz n̄ possit noīari, s; qz significatō ez et n̄cō p̄r
plene exp̄mere, z fcat nomē q̄ttuor l̄raz ap̄d hebreos qđ
nullus sacerdos audebat noīare nisi summ⁹ z nisi solū in
tēplo, qz tale nomē ē dei f̄m essentā, Alia aut̄ noīa fcat
ira nude solū deū. In hebreo t̄m l̄ris q̄ttuor scribit̄, s. loth
beth, haut, phe Terras adis, s. quattuor.
- Textor (weber/wurcker) alē die die do duch wurcken m̄tt
intrag die do zierlich ducher machē, Text⁹ (ordelich ge
web d̄ schrift do do ei sentēz syn gestochē ist i dē andn
Zalam⁹ (kāmer def l̄iebhaberē d̄ cristēheit) ornat p̄ vitam
p̄tēplatiuā (d̄: uwt kēmerlin/schlaffkāmer/rug, kammer,
truw̄t beth) vbi copulant̄ p̄uges
- Zbau est littera habens signū crucis,
Zbau⁹ (tūger stier vl̄ ochē farr ochfen dē do p̄schntē ist
z sunt pigues z in ira multū furiosi, Zbeatz me, pdu.
ei offē stat d̄ weltlichkeit do man zu sicht, vbi sunt choree
ludi z sic de alijs leuitatib, sic nos facim⁹ (osterspyl
Theca ce. latic ē positio l̄repositoriū qđcūq; sit, qz ibi repo
nit̄ aliqd, vl̄ d̄z theca q̄si tega, eo qz aliqd receptū tegat
Thema, s. massa dicendoz,
Theolog⁹ (gelerter in der heilgē geschriff
Theologia (geschriff die do von got sagt,
Theologica p̄r⁹ (gotlich tugent, s. fides, spes, caritas) allein
von got ingegossen, nō acq̄site s̄ hūanit⁹ p̄ p̄suetudies z
assuetudines s̄cē esse p̄rutes, Theoloniū penk, lōga (zol
Theoria (schauwlichkeit,
Theoremata (schaulichkeit/ geistliche geschicht zu gott,
schaulichkeit (in q̄ spūale videt, vel gotliche ding) corde vi
det z rōne cū h̄ intelligit z inde tūc delectat̄
Theorocos id est sancta mater dei,
Thesaurifare (gut vl̄ s̄cherz sameln/ zu sammē sameln,
Thesaur⁹ (schatz/ richtrū) sup qđ qđs cor totaliter ponit, hoc
sibi est thesaur⁹, s. wo do einē lieb ist
Thesaurarius (einer der den schatz behelt vñ v̄ gibt
Thor⁹ (eelich bett, Thus (wyrrauch,
Thurificare (reuchē mit wyrrauch/ od bereuchē,
Thibia (schinbein) z ē ex gre aū, d̄z os ad modū fistule qđ ē

T ante J

forte, vñ nō in tibijs vñri, i. fortitudine corporali, deo est bñ
placitū. Etiam in brachijs ē tibia.

Tibicen me, pdu. (pffyer vff der schalmeyen.

Tigris ē vnus d fluujs ex padiso fluēs, z d: sic ex ppriate
aial tigr, q: velocissimi cursus est sic illud aial ē velociss
mi cursus oim aialū. Itē tigr, is l' idis. ē spēs veloc, z be
sta varijs disticta macul, ptute z velocitate mirabil. l' flu

Timco ei, schuwē, erzittern, forchtē (ul' dcūs sic q: veloc

Timid' (forchtam pzagter klein mutiger/erschrockner,

Timor serull' (knechtlich forcht, p q etiaz timor sepe ponit.

Item timor nocturnus (nacht forcht,

Tympauū (d: gethō mit d schellen, s: pprie (ein beuck,

Tymp' nō d: latic s: tēp' (d schlaff, in capite vel zyt)

Tina (kubel zuber Tinale bacul' q portat tina,

Tinct' (geferbt, a tango is. ere,

Tinea nascit in vestib, eruca in olere, teredo i ligno, tarm'
bissillabū ē in lardo, cymex in carne putrida. tinea (mattē

Tinnire (thonē, Tinnul' car' (klingē gefang (schaben

Tipus figur' bedutig, i. idea (gestalt) deus est tipus z idea
oim creaturaz, vel in deo ē ty pus z idea

Tyrānis idis, d: ois ptās bonoz vl' maloz g adhuc sepe v
uent' p bona ptāte, Itē tyrānis vane glie (wutterdikeit,

Tyrānus ē q facit suā ppriā volūtate z sensualit, ita q ogaf,
oia q sibi occurrūt (wutterich,

Tyrānice (wutterlich als ei wutterd thut, Tirsus est medi
us frutex oim oley l' herbaz vl' bacul' l' ram' cū frondib

Tir' (ei schläg) ex e' carne fit tirtaca, p' m misce' cū alijs rez
b' ill' aial, caro p'uat hoiez ad cētū ānos in vita z vltra

Tisana (gerstē wasser, Ticius est ppriū nomē (i pfectioe,

Titubare (etlich maß bewegt werdē vff zwifel, vt titubātes

Titul' (ei erluchtig, l' vb gesch: iff, q oia dicit a titane, i. sol
d' namē eius d'igs mercklich ampr, vt ille ē puissus i signi

titulo (vffierzüg vl' gewalt vt büßciat' est iste iusto titulo,

Tolerare (tragē lyde zulassen l' lassen/ fürgen, TOLE
nit zu werē/ geduliglich lyde vffenthalten,

Tolerabilis (lydlich/ vertreglich/ genadlich,

Tolerantia (vffenthalig/ gedulig tragig l' gedultig beytug

T ante D

- vel gedultig lüdüg Tolerabiliter/gedultig
Tolle(nym byn/halt thō ab, vff sich nēmē vff heben
Tolle tolle crucifige (halt yn l' thō vnf vō dē augē thō abe
Micro, sup Amos ca. viij i pñ. sic dic. In aduētū dñi sal
uatoris indei dixerūt, aufer de terra talē, crucifige cruci
fige Tollere aliena est rape cū iusticia Tollite
portas pñcipes vras (thut vff. Thonare thüdern,
Tondēs (einer der do schirt als schaff. Tondere besche
ren. f. oues. Inde thonsoz) scherer Conitruū thunder,
Topasi⁹ vl topasion ē gēma valde p̄ciosa oim lapidū colo
res in se habēs.
Topica psequētia, i. pbabilis psequētia p̄ signa.
Topica Aristotilis (buch d̄ rechtē erkāntis vel an sehung.
Toricular (ein kelter. Tormentū (qwale straff pinlichkeit
Tornare est act⁹ tornatoris (trewē. Tornator (trewer
Tornatillveter (getrewter lyp. Tornatill (kugeleter getrewt
Torneamentū (tornierē vl steche) etiā ludi includunt, vt rin
gen (springē schirmē) p̄ aliquo clinodio.
Torpere (ablassen fulē treg p̄sumlich sin lassen lülen las
sen byn fließen lassen hin schliefen) in bñ ia cēdo (p̄driek
han durch dragheit gut begird nst zu werck legē) s̄ sine
re cadere (lassen hingē lassen hinfalle) incepta.
Torpefcētes (die do anhebē ful ynd treg zu sin hinfallēde,
die do anhebē widerüb in die sund zu fallē
Torpēta quasi tepenta (lawhe vl treg.
Torpor (fulkeit tragkeit lydllichkeit p̄ziehüg zum gutem,
Torpor circa p̄cepta est qñ q̄s nō hz gaudiū in sp̄s
Torq̄re (pynigē) Torq̄ri (gekrumpt werden.
Torques (halfbant) est ornamentū colli,
Torrere (dorre vl gedort werden d̄z kein fuchtigkeit) luxu
rie aut charitatis in te manet in bono vel malo.
Torrens (ein ruschen guf wasser ein schwind guf wasser,
d̄z a torredo. qz est tpe estatis z siccitatis.
Torrens sp̄s (ein fliegender geist
Torrens (ei lufes vngestuf vberflüssigs wasser) q̄ videlicet
venit sup abundantē. sic de⁹ pfunder nos in celo glā sua cū
oī delectatiōe, i. torrente voluptatis potabit eos.

T ante R

Torrētis lapides fuerūt brō Stephāo dulces (die susēdēstei
Torrid^o .i. tost^o. exust^o. sicc^o. velor. **Torsiōes** (die stechēd pi
Torti crines q̄ alit (gekrūpt sin hōdsich od̄ fursich. q̄ natu
 ra dedit. vñ ingelochtē in die lock, sic mulieres faciūt.
Tortuosus (ruch. **Tortuosus** peccatū (grob dot fund
Tortuosus (ruchkeit ynbenkeit.
Tortu^o a tortō .i. crudel. trībil. qz fit tort^o vultu. i. pteru^o. dē
 Catholicō. Itē tortu^o q̄si torti vult^o (krūpt. vt inuidia ē sp
 tortua. qz ip̄a sp̄ inspicit tortue z obliq̄ bona ī alio (krump
 sicht sief an mit vngūst vñ mit vnwurschkeit. Itē est ter
 ribil. horrid^o p̄ eo qz fit tortuo vultu z truculēto aspectu.
 vt tortua leena vultuqz vīuat. feror. asprim^o. irar^o. dirus.
Tortue boues. i. terribiles boues vl vacce (turbulētus
Tortuitas .i. terribilitas **Totaliter** (gantz.
Tort^o .i. ois. vt de^o torti^o misericōie (aller barmh̄zigkeit. vl tort^o
 .i. inuidiusus. **Trabs** (balck vl trom **Tractabilitas** (bruch
Tractare (hādēln haltē in erē hādēln āgriffen. (liebkeit
 Quō tractabim^o illū (anschleg habē wie wir dēhandeln
Tractat^o (ein klein buchlin. (wollen.
Tract^o tus. cui. gesāg d̄ zychūg l' des furgāgē d̄z d̄z kū zun
 werckē d̄z mā hat gelesen in d̄ epistel lāg strich des erd
Tractio ad idem. vel vbūg. (trichs milen lang.
Tradere (gebē spratē sich vbgebē. alieni potestati (in dōdē
 gebē. sicut trado z traditio. suo modo.
Traditio (lere vñ setzūg/gebūg l' satzūg. vt traditōes patz
Tradit^o (wirt begriffen. **Tradi** ad iudiciū. furnemmē an zu
 langē vor dem gericht mit yemās zu rechen.
Trames ist. ma. gc. ē semita. via guā trāsuerfa p̄ agrū (weg
Tranare mare (vber mer faren **Trāquillare** (stillen
Trāquillari (zu stillūg gebracht werdē vl zu der ruge.
Trāquillus (stiller fridlich d̄ do on anfechtūg ist (in cui^o cor
 nō venit in quies etiam si impugnet
Trāquillitas (fry ruge stillūg ruge iridlichkeit stetigkeit (cor
 dis. Itē trāquillitas cordis est dū nō mouet exterioribz su
Trāquille (geruglich nst entrust werdē (tribz z aduersis
Trāscēdere (vbtrefē. **Trāscēdit** sol tā sūg (stigt vñ durch zē.
Trāffer calicē hūc a me (ni vō mir diē kelch furbas wend

Tante R

von ein zum andern / vel furt vnd leyf von mir:

Trāffert (kūpt vel bracht wirt von dann ē vel hinweck ge-
Trāffigere (stechē durch hefften. (furt.

Trāffiguratio (vbernaturalich wādel d̄ gestalt ꝑstellūg ver-
derung. sicut in mōte thabor xps trāffiguratus est.

Trāfformare bringē in ein and̄ gestalt ꝑstellē in ei anderē
bringē vō einer gestalt in die and̄. i. transmutare.

Trāfformari. gātz gebracht werde. (bildūg l̄ gestalt gotz

Trāfformari in deū (kūmē von vnser form vn̄ gestalt in die

Trāffretare vberfarē vberschiffen.

Trāffysuū (v̄ glessig dig d̄ sich selbs guft in ein anderē
vt xps ꝑ suā gratiā trāffundit se in nos.

Trāffredi (v̄bgeen / ei v̄bganck thō. Trāffigere dies bonos
i leticia (volfurē volbringē. Trāffilitio is. ire. v̄springē

Trāffire (furgeen vt cec' audies iesuz trāffire clamabat v̄ ē
trāffredi. vt si q̄s mediū ꝑtur strāffē zc. Item dicet' huc

mōti. trāffē z trāffibit (dannen od̄ von dannē geen.

Trāffibit celū z terra (vergen in ir̄ gestalt die sie yzūt habē
ita q̄ meliorē habebūt. Itē trāffire vbergen / vberfaren.

Trāffibit mūdus wirt vergeen.

Trāffilitio grāmaticalis restringit ad supponēdū ꝑ diuersis
tō antiq̄ ꝑcedūt hāc tāq̄ verā. Sortes differt ab hoīe sic

Eccl. xxxviii. Est cibo cibo melior sc̄z spūalis corpali.

Trāffitorū (ꝑgeglich dig. Trāffitoria / gut die do ꝑschwidē
Trāffit' d̄: pasca (fursich gāgk wādelūg. (v̄l vergeen

Trāffatio ade v̄l enoch in padisuz hinfurūg hīnnehmūg.
Trāffatio augustini. stephani v̄l alci' sci (der tag als sin lyp

von einer stat zu der andern ist bracht v̄l gefurt worden.

Trāffatio alia sic habz (der ander text.

Trāffat' (gebracht gefurt gekommen. (glychnis

Trāffata sig (die gebracht sind wordē zu bedutē durch ein
Trāffigatio. v̄bgäck. Trāffmutatio (ꝑanderūg / ꝑgeglich

Trāffubstātia' (v̄bweselch (wādelūg
Trāffubstātia' vber naturalich. wādelūg des wesens v̄er
anderūg eins wesens in d̄z ander.

Trāffuersa res ein v̄bzwerschding. vt transuersum lignum
Tremebūd' ei erschrocklich der vor dem man erzittert.

T ante R

Tremo is, ere, erzittern, sich forchtē, erschreckē, sich bewe-
 gē vtdmē. **Tremor** (zitterūg- forcht **Treor** capitl) (schloß
Trenor (buch d zehern l' d trehē, buch d clag. (des heupff
Trepidare (erschreckē zyttern forchtē- schwebē als e iner d
 vallē wil **Trepidat** loq q̄ nescit p̄ timore recte loq̄ (kaf
 nit strackf̄ hinuf̄ bringē die wort.
Trepidatio (schwebūg i zwifel, sic pctōres aliq̄ sic trepidāt
 ac si despere velint nō p̄fidētes i deū, qd̄ valde displicet
 deo (forchtſamkeit verzagūg zytterung.
Trepid' v̄zagt **Tres** tessera decades. q̄re sup̄ in tessera
Tribulare (anfechtē vmbtribē treschen.
Tribulatio zytlich liplich anfechtūg- p̄nlichkeit, wid̄er
 tigkeit- p̄nlich vbel vmbtribūg- treschūg- p̄nlich vmb
 tribūg- vel bekūmernis **Tribulati** (bekūmertē/ getro/
Tribul' distel, **Tribuo** is, ere, zu legen (schen
Tribues dño bona tua (heym gebē zu schribē,
Tribun' (zinfmeister **Tribu** bus, bul, (geschlecht
Tributū (eygē gabe zynf- gilt rent- steuer- bette,
Tricenaria plura p̄currūt in vna missa, v̄l trisiḡ lesung der
 mes) q̄n videlicz plib̄ p̄sonis petētib̄ sibi i legi sp̄āl̄ trice
 simū tm̄ legi v̄n' tricesim'. (d̄zen d̄yschen
Tridnū trinitat̄ ē maria, ein ruge stet einf̄ huf̄ bereit mit
Tripidiare (sich freuwē v̄f springē vor freudē v̄f hupffen
 mit schrittē vor freudē springē dantzen vor freuden.
Tripidatio in tra (frolichkeit mit v̄f springend̄ freud) leuā
 do pedes z ecōtra in terrā mītēdo, z intus fit.
Tripidiū (v̄f sprigēde freud die do gezelt wirt mit dē tryt
 sic q̄n v̄n' chorizat (mit d̄yē schrittē v̄l v̄f sprigēde freud
Tristitia (kūmernis) p̄ accidia sepe ponit̄,
Triurare (treschē) in p̄duct̄, **Triūphalis** (siglicher
Triūphare (den sick gewinnē- obligē im stryt,
Triūph' (d̄ sick) z d̄z etiā (d̄rfeltiḡ freud) q̄ post victoriā z d̄
 victoriā habet, qz̄ triūph' i. victoria affert triplex gaudiū
 Hā rome vict' hostib̄ tor' plus victori obusā dedit euz
 laude, scōo romāi cū dē iducit̄ vestib̄ sui di, t̄t̄o locauert̄
 sup̄ currū ducētes cū cū q̄ttuor alb̄ eqs i citatē cū gaudio
Tron' (kūglich) stul- trō- keiserlich stul d̄ w̄rdikeit, gorlich

T ante R

stul. Sedebit sup thronos iudicātes, xij. tribz isrl' vñ dē
 rycht' stul, Troni celi (die stul des hymels, Jte troni (dy
 gestultē engel vñ dē got sitz vñ rugt. qz illi āgeli sūt sedes
Tropheū ē victoria qñ hostes sūt spoliati (d' stul gottes
 qd' spoliū olīm suspēderūt i tēplo ob memoriā eius.
Tropologia itelligētia (sittlich sinn d' do gut sitten an triffē
 docet p'tutes. Recte ad p'tutes. **Trucidare** (verderbē/er
Tricare (abbauwē. (dotē, z producit cl
Tuā ipi' aiām (dyn sele. i. marie aiāz. i. dyn sele die do was
 sin. i. xpi' vñ die do recht als sin sel was. p amorē. z sic ipi'
 .i. xpi'. Aliomō tuā ipi'. i. tuū ipi' aiām p'trāsibit gladi' (dī
 selbē selb. **Tuba** aplicā (herbozn des apostels. i. pauli
 nullus em paul' silis fuit int' aplos in p'dicādo z sapia ē
 ipe d'z tuba aplicā **Tuba** (herbozn, **Tubicē** media cor.
Tuguriū qñ teguriū a tegēdo (ei butt. in vinea. (trumpē
Tulic (hat bingenūmē. Isa. liij. de ipe ifirmitates n'ras tulit
Tū. i. p'terea. deū. p'ea. l' p't' b. **Tumescere**. ere. vbersich
 erhebē/zurschwellē. **Sic etiā tumescere.** **Tumor** (gesch
Tumultuās fba (schar die sich vngestüllich bewegt (wulst
Tumult' nō sit in tuo incessu. i. gressu (getümel. qd' sit aut
 cū vestibz calopodijs clamore f'monis (mit luchtzēē. die l'
 nocte i ābulādo l' eq'tādo (luchtzē vel ei vflauff' vngestuz
 betrubūg/beweglichkei d' laster. **Catholicō** d'r. tumult'
 ē seditō. p'uratio. diuersoz garritus qñ tumor multus.
Tundo is. ere. ē p'cutere p'berare. p'terere p'ringere
Tūsiones (streich schlabūg. vt tūsiones pectoris.
Turbare (betrubē. p'turbare. gar vnd gātz betrubē. **Possi-**
 bile aut' ē turbari z tū nō p'turbati simul z semel.
Turbedo (winf'brut **Turba** (schar.
Turbo vñ turbedo (vngestümer wint l' winf' brut. secū int'
 dū rapit currū cū feno. z ē p'tigo aut volubilitas yentoz.
Turbidū (trub vnluter **Turbulentus** betrubter.
Turpe schnod d'ng d'z do nit nutz ist/schätlich d'ng
Turpissimū (d'z aller schenlichst.
Turpitudō (schätlichkeit in bosen worten vñ werckē das
 do eim schätlich an stor/schnodigkeit.
Turtur (durtel tube. **Tutamen** (beschirmung.

Wante A

Tutamentū (entschütüg von dem doter

Tutare (beschirmē v̄sichern.

Tutela (schirmüg-sicherüg) v̄l' ipe tutor. Itē furmüdüg/dü

Tutor (furmuüder-beschirmer. (qs ē tutor o: phanoz)

Tut' ti. ei sicherer. q̄ rē inspicit vt eā intueat (versicherer. ij

Tbimo. iij. q̄ de' illi mēdauit i tuto ē (bindē ei sicherer.

Tutus tus. tul. angesicht. UA

Vacare. ler sten. bliben

v ansten v̄bflüssig sin sich gar vñ gantz vff ein
dig gebē al and' dig abschlagen gar vñ gantz
sich mit ei dig bekümmern) sic vacare deo (sich gätz geben
v̄ etwas mit ruge v̄ and' digē mit ei ruwlgē gemut. sic
vacam' do r ec' l'uric. In festi. pbv vacat do. mal' vacat

Vacare bñ deo (rechtiglich ordelich mit gantzer. vicijs.
ruge des hertzes) sup' v̄tā p̄tēplatinā se dare cūclēdo cur
ras t̄renas. Itē vacare (daruff gebē anhängē gar vñ gätz

pflegē l' ruge l' anhängē l' sich gebē (ille vacat diuinis.

Vacare diuinis (gar vnd gätz v̄l' gätzlich gegebē werdē. nō

q̄ cor prim' sit in terrenis. Vacatio (mülliggäck-fulkeit.

Vacillatio (zweiflung.

Vac' (schem dich-geschent sytu p̄fy dich

Vacillare (zweifeln v̄nstet sin wäcken) sicut volēs cadere

Vacu' (v̄nnutzer-lerer beraubter. Vacuū. i. inane-lerkelt

Vagabūditas (v̄schweiffikeit) vt i cedēdo d' diui' (oede

nis meditādīs ab alia. Vagari (hin vñ her wandeln v̄l'

schweiffen. Vagatio v̄schweiffikeit. v̄schweiffung.

Vagire (weine (vno loco (ein v̄nsteter.

Vag' (v̄schweiffiger blibt nüt by im selbs) nō manet diu i

Valde (ser) si h' fecer' valde sine pctō es (ser gar vñ gantz.

Valere. i. vigere. sanū esse v̄l' posse. Aliomō valere est infir-

mar' l' p̄tē Latholico. Valere pl' (wurcklich sin (mer p̄

Valēs (d' do ei dig v̄mag. Valētes (die wol mogē (mogē

den Valid' (mechtiger-krefftiger Validior (stercker

Validissim' (aller mechtigster (mō d'z macht mugliket.

Validudo. i. infirmitas. omī aduersa validudie fugata. Allo

Vallare (ymgebē ymbschrencken sicherlich.